FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

# SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Province Quebec — District No. 150 Yamaska — S. District No. 23 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ — {in / dans} La paroisse de St Zephirin — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Ellegayo. — {Enumerator. / Recenseur.} June 7-8

Page 9 — 6001

Dist. 206 K
Enu. 19

CINQUIÈME DU CA

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS | | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE | | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. / Maison. | Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution. | Name of each person in the family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Name of habitation. (Indian reserve or settlement.) Name of municipality, i.e., township or parish, city, town or village. Name of street, and number of house, if in city, town or village. Or other description. / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age on last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if foreign born. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou d'autre de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employé. | Working on own account or home industries. / Travaillant à son compte ou travail domestique. | Rate when paying by piece, by day, by week, by month, by year, by hour, or by piece, and by the hour, &c. / Taux d'après lequel il est payé, à la pièce, à la journée, à la semaine, au mois, à l'année ou à l'heure, &c. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines durant en 1910 à l'emploi principal ou au métier. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines durant en 1910 à l'emploi principal ou au métier. | Hours of working time per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier. | Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire. (Ne donner de l'emploi supplémentaire s'il y en a.) | Rate of earnings per hour when paid by the hour.—Cents. / Taux du gain par heure lorsque payé à l'heure.—Cents. | Upon life. / Sur la vie. | Against accidents or disease. / Contre les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in company's year. / Coût de l'assurance dans l'année de la compagnie. | Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue parlée couramment. | Can the person speak English or French. Specify which. / Peut la personne parler anglais ou français. Spécifier lequel. | Blind. / Aveugle. | Deaf-mute. / Sourd-muet. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 1 | | Marcotte Lamothe | St Zephirin | F | Fille | S | Sept | 1899 | 11 | Quebec | | | Français | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F | | | |
| 2 | | Cie Angelina | " " | F | " | S | Janvier | 1902 | 9 | Quebec | | | Français | Canadienne | Cath. R. | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F | | | |
| 3 | 66 | 66 Simoneau Edesandre | " " | M | Chef | M | Août | 1863 | 47 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | Fromager | 7 - 0 - 3 1/2 | Pat. | Non | Oui | Fabrique | — | | | | | | | 1500.00 | 41.00 | 41.00 | | oui | oui | F | | | |
| 4 | | " Rosanna | " " | F | Epouse | M | Avril | 1873 | 36 | Quebec | | | Français | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | F | | | |
| 5 | | " Mary | " " | F | Fille | S | Août | 1896 | 14 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F | | | |
| 6 | | " Lorenzo | " " | M | Fils | S | Dec | 1897 | 13 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F | | | |
| 7 | | " Rebald | " " | M | Fils | S | Juillet | 1899 | 11 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F | | | |
| 8 | | " Henry | " " | M | Fils | S | Avril | 1903 | 8 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F | | | |
| 9 | | " Irene | " " | F | Fille | S | Mai | 1905 | 6 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | 8 | oui | oui | F | | | |
| 10 | | " Antoinette | " " | F | Fille | S | Mai | 1907 | 4 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | F | | | |
| 11 | | " Georgette | " " | F | Fille | S | Avril | 1910 | 1 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | F | | | |
| 12 | 67 | 67 Maillette Adolphe | " " | M | Chef | S | Sept | 1858 | 52 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | Marinier | 1 - 6 - 0 3 | Pat. | Non | Oui | Batteaux | | | | | | | | | | | | oui | oui | F | | | |
| 13 | | " Rose Delima | " " | F | Mere | S | Nov | 1846 | 64 | Quebec | | | Français | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | F | | | |
| 14 | 68 | 68 Coupotte Joseph | " " | M | Chef | M | Dec | 1867 | 43 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | Marinier | 8 - 0 - 5 3 | Pat. | Non | Oui | Bateaux | | | | | | | | 550.00 | 10 | 12.00 | | oui | oui | F | | | |
| 15 | | " Rosanna | " " | F | Epouse | M | Avril | 1874 | 37 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | F | | | |
| 16 | | " Edmond | " " | M | Fils | S | Nov | 1894 | 16 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | F | | | |
| 17 | | " Herman | " " | M | Fils | S | Mars | 1898 | 13 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | F | | | |
| 18 | | " Emile | " " | M | Fils | S | Août | 1899 | 11 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F | | | |
| 19 | | " Alphonse | " " | M | Fils | S | Août | 1900 | 9 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F | | | |
| 20 | | " Marie Rose | " " | F | Fille | S | Juillet | 1904 | 6 | Quebec | | | Français | Canadienne | Cath. R. | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F | | | |
| 21 | | " Charles | " " | M | Fils | S | Avril | 1906 | 5 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | F | | | |
| 22 | | " Robert | " " | M | Fils | S | Sept | 1908 | 2 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | F | | | |
| 23 | | " Fabricien | " " | M | Fils | S | Sept | 1910 | 3/12 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 69 | 69 Gauvin Marie | " " | F | Chef | M | Fevr | 1856 | 55 | Quebec | | | Français | Canadienne | Cath. R. | Ménagere | Domestique | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | F | | | |
| 25 | 70 | 70 Carpentier Ferdinand | " " | M | Chef | M | Nov | 1873 | 37 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | Marchand | 10 - 0 - 3 0 | Pat. | Non | Oui | | | | | | | | | | | | | oui | oui | F | | | |
| 26 | | " Sydia | " " | F | Epouse | M | Mars | 1871 | 39 | Quebec | | | Français | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | F | | | |
| 27 | | " Lionel | " " | M | Fils | S | Août | 1903 | 7 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F | | | |
| 28 | | " Cecile | " " | F | Fille | S | Mars | 1905 | 6 | Quebec | | | Français | Canadienne | Cath. R. | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F | | | |
| 29 | | " Gilberte | " " | F | Fille | S | Mars | 1910 | 1 | Quebec | | | Français | Canadienne | Cath. R. | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | F | | | |
| 30 | 71 | 71 Carpentier Jean Baptiste | " " | M | Chef | M | Juin | 1870 | 39 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | Marchand | 10 - 0 - 5 0 | Pat. | Non | Oui | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | F | | | |
| 31 | | " Berthe | " " | F | Epouse | M | Oct | 1879 | 31 | Quebec | | | Français | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | F | | | |
| 32 | | " Bertrand | " " | M | Fils | S | Mai | 1904 | 7 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F | | | |
| 33 | | " Rodolphe | " " | M | Fils | S | Mai | 1905 | 6 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F | | | |
| 34 | | " René | " " | M | Fils | S | Mars | 1906 | 4 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | F | | | |
| 35 | | " Leopold | " " | M | Fils | S | Juillet | 1909 | 1 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | F | | | |
| 36 | 72 | 72 Hondes Edmonde | " " | M | Chef | M | Août | 1865 | 45 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | Marchand | 6 - 0 - 5 0 | Pat. | Non | Oui | Bateaux | | | | | | | | | | | | oui | oui | F | | | |
| 37 | | " Alice | " " | F | Epouse | M | Mai | 1865 | 46 | Quebec | | | Français | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | F | | | |
| 38 | | " Flora | " " | F | Fille | S | Mai | 1886 | 25 | Quebec | | | Français | Canadienne | Cath. R. | Institutrice | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | F | | | |
| 39 | | " Georges | " " | M | Fils | S | Fevr | 1893 | 18 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | Journalier | 1 - 9 - 0 3 | Pat. | Non | Oui | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | F | | | |
| 40 | | " Herman | " " | M | Fils | S | Avril | 1901 | 10 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F | | | |
| 41 | | " Edana | " " | F | Fille | S | Mars | 1903 | 8 | Quebec | | | Français | Canadienne | Cath. R. | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F | | | |
| 42 | | " Robert | " " | M | Fils | S | Juin | 1909 | 1 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | F | | | |
| 43 | 73 | 73 Filmard Albert | " " | M | Chef | M | Mai | 1874 | 37 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | Forgeron | 6 - 0 - 3 2 | Pat. | Non | Oui | Bateaux | | | | | | | | 500.00 | 27 | 8.00 | | oui | oui | F | | | |
| 44 | | " Marie | " " | F | Epouse | M | Fevr | 1877 | 32 | Quebec | | | Français | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | F | | | |
| 45 | | " Gilberte | " " | F | Fille | S | Fevr | 1901 | 3/12 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | F | | | |
| 46 | | Caouette Delphirine | " " | F | Belle Mere | V | Janv | 1851 | 61 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | F | | | |
| 47 | | Raymond Wilfrid | " " | M | Beau frere | S | Mai | 1879 | 32 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | Journalier | 0 - 4 - 0 0 | Mon. | Non | Oui | Ferme | 40 | 60 | 12.00 | | | | | | | | | oui | oui | F | | | |
| 48 | 74 | 74 Blanchette Arthur | " " | M | Chef | M | Dec | 1882 | 28 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | Forgeron | 6 - 0 - 3 0 | Mon. | Non | Oui | Bateaux | | | | | | | | | | | | oui | oui | F | | | |
| 49 | | " Angeline | " " | F | Epouse | M | Mai | 1887 | 24 | Quebec | | | Français | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | F | | | |
| 50 | | " Eugene | " " | M | Fils | S | Fevr | 1911 | 3/12 | Quebec | | | Français | Canadien | Cath. R. | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | F | | | |

50.

2500

61.19